

1
Divisions of Time —
Winter

Among the Wintu who ~~live~~ live in the Sacramento Valley and the McCloud River Country. The Divisions of time obtained are as follows

Year, Pomisim, winter. In this word the first syllable

Month, Kitet Sas, one moon. Teanchl Sas meaning

white or pale sun is the full name for moon and when the ~~name moon~~ ^{moon} is referred to ~~the moon~~ ^{is used to describe} as a luminary teanchl is ^{generally} used alone and Sas understood when as a month Sas is used with a numeral and teanchl understood.

This name teanchl Sas reminds me of the Chandramas Sanscrit name for moon which means the white or pale measure.

The noun Sas, Sun, ~~is~~ is derived from Sa to give light, to shine, the final s added to such

Verbs as sa in the Wintu language ~~language~~ denotes in some cases the subject in others the object of the action expressed by the verb, as ha, to eat has for eating, food, sa to give light sas to shine Sas for giving light for shining, the light-giver

Sani, Day. Sani In this word the first syllable sa is the root sa meaning to give light, to shine

~~S~~ Seipi ~~Seipi~~
Night, Seipi

Dawn, Sanikas The first two syllables of this word are sani, ~~that is~~

Twilight (morning) Non hima = ~~some~~ ~~roughly~~

S Sunrise Sas tipa, ~~S~~ Tipa means to cross a river or gulch from the other ~~side~~ ~~side~~ ~~to~~ ~~the~~ ~~west~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~river~~ ~~where~~ ~~we~~ ~~are~~ ~~to~~ ~~the~~ ~~east~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~river~~ ~~of~~ ~~Sas~~ halfway east station

Mid-forenoon Puitai wesisu Sasun, ~~the~~ ~~eastern~~ ~~half~~

Noon Sani winem, ~~Sani~~, day ~~middle~~ ~~at~~ ~~middle~~ ~~Day~~ ~~middle~~ ~~winem~~ means middle and (suffixed in series to denote place

Aupa

Itsinowalka = going towards the

West = Afternoon

Itsinowalka ~~Itsinowalka~~ nichl = middle

of afternoon

hawa hotangia ~~hawa hotangia~~

(the mountains) = Sunset

Wiltwiluka, becoming dark, day

Evening

Hotelutworing - getting dark, almost

dark, dusk,

~~Hotelutworing~~ Ittleumichl = night is near



[Reverse of card giving Wintu time expressions]

↳ The work as he to eat, was

for eating. ↳ sa to give light

↳ food. ↳ sa to give light ↳ Sas, for thing

The light gives

~~Sani~~

Day, ↳ Sani. In this word in

first syllable sa to the root sa

~~Sani~~ to shine

Saipai, = night

Sanichas = Dawn

↳ Hon-hing morning twilight: there is

Sas tipa = Sun rise

tipa means to cross a river or gulch

from the other side to them =

Puitawerisu Sasun = midforenoon

= Half past station ~~↳ Sas~~

Sani winemh = Midday

↳ Non-tahles leaning to the West ~~Sa~~

= Afternoon

~~Sa~~ or ~~Sa~~
↳ Sas
↳ Sas
↳ Sas

Wintu /

<sup>word the first syllable may be from which
means white.</sup>

Fear = fomisim = winter, in this
month = këtet sas, teanahl sas,
white sun = moon. In the country the
month Sasong is used teanahl
being understood. This name

teanahl sas reminds me of
Chandramas the Sanskrit name
for moon ^{or pale} which means the
white measured.

ARCHIVES OF THE
BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY
SMITHSONIAN No. 3805

The noun sas comes from sa. to give
light, to shine, the final ^s ~~is~~ ^{got} for the
purpose of, as ~~is~~ ^{got} the ~~has~~ ^{verb}
~~has~~ ^{to} ~~eat~~ ⁱⁿ ~~Wintu~~ ^{we} ~~have~~ ^{had}
~~to be eaten~~ ^{added to such verbs as sa}
~~in Wintu~~ ^{in some cases} ~~denotes~~ ^{the} ~~subject~~
in others the object of the action expressed